

# Giáo huấn Bảo vệ Trẻ em

## Thông tin cho phụ huynh và người chăm sóc

Tên trường  
Name of school

Các) Niên lớp tham gia  
Participating Year/s

Số buổi học mỗi tuần  
Number of lessons per week

Nhân viên liên lạc của trường  
School contact person

Số điện thoại liên lạc  
Contact telephone number

Thân gửi quý vị Phụ huynh và người Chăm sóc

Năm nay học sinh các lớp nói trên sẽ tham gia vào môn học bắt buộc là Phát triển Cá nhân, Sức khỏe và Thể dục (Personal Development, Health and Physical Education (PDHPE)).

Một phần của chương trình PDHPE của trường chúng ta gồm có sự giáo huấn bắt buộc về việc bảo vệ trẻ em. Một số nội dung được giảng dạy trong phần giáo huấn bảo vệ trẻ em có nói đến các vấn đề tế nhị. Nhà trường sẽ dạy nội dung này theo cách phù hợp với lứa tuổi.

Trang kế có nêu nội dung cụ thể sẽ được giảng dạy trong phần giáo huấn bảo vệ trẻ em.

Muốn biết thêm thông tin về việc giáo huấn bảo vệ trẻ em, xem phần [Child protection and respectful relationships education](#) (Giáo huấn bảo vệ trẻ em và các mối quan hệ tôn trọng) trên trang mạng PDHPE của Bộ Giáo dục.

Ở phần trên có nêu số buổi học mỗi tuần trong học kỳ này dành cho việc giáo huấn bảo vệ trẻ em.

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc nhân viên liên lạc của trường, tên và số điện thoại có nêu ở trên.

## Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại

Nếu quý vị cần thông dịch viên để giúp quý vị liên lạc đến trường, vui lòng gọi đến Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại (TIS) ở số 13 14 50 và yêu cầu nói chuyện với thông dịch viên người Việt. Nhân viên tổng đài sẽ gọi đến trường và có thông dịch viên giữ đường dây để giúp quý vị trong cuộc đàm thoại. Quý vị không phải trả tiền cho dịch vụ này.

Thân chào

Hiệu trưởng (Principal)

Nội dung sẽ được dạy trong chương trình giáo huấn bảo vệ trẻ em gồm có:

The content which will be covered in child protection education includes:

(Staff to tick the relevant boxes below for Stage 1 content.)

Các cảm giác và phản ứng của cơ thể

Feelings and body reactions

Mối quan hệ với người khác

Relationships with others

Cách thức mọi người chăm sóc cho nhau

How people care for each other

Các bộ phận cơ thể (những bộ phận riêng tư và những bộ phận không riêng tư)

Body parts (private and non-private)

Các thay đổi nơi cơ thể và năng lực kể từ khi sinh ra

Changes in body and abilities since birth

Các quyền hạn và trách nhiệm

Rights and responsibilities

Các nhóm mà học sinh tham gia

Groups students belong to

Bắt nạt

Bullying

Nhận ra và ứng phó đối với các tình huống an toàn hoặc không an toàn

Recognising and responding to safe and unsafe situations

Các mối quan hệ tích cực và các mạng lưới hỗ trợ

Positive relationships and support networks

Các sách lược để giữ an toàn và hỏi tìm giúp đỡ

Strategies to stay safe and ask for help

Việc sờ chạm thích đáng hoặc không thích đáng

Appropriate and inappropriate touching

Giao tiếp và hợp tác với người khác một cách tôn trọng

Communicating and cooperating with others in a respectful way

Đưa ra các quyết định an toàn

Making safe decisions